

# **María en Zaragoza**

Historie po Hiszpańsku dla  
Średniozaawansowanych

**Daria Gałek**



**Copyright © 2024 Daria Gałek**



# Spis treści

Wstęp .....	1
Capítulo 1. Nuevo Amigo / Nowy Przyjaciel.....	3
Capítulo 2. Una Tarde en el Parque / Popołudnie w Parku.....	9
Capítulo 3. La Lección de Cocina / Lekcja Gotowania.....	15
Capítulo 4. Enferma en Casa / Chora w Domu.....	19
Capítulo 5. Colaboración en física / Współpraca na Fizyce .....	23
Capítulo 6. Charlas con Tía / Rozmowy z Ciocią.....	27
Capítulo 7. Día de Cine / Dzień Kina .....	31
Capítulo 8. Problema en Bicicleta / Problem z Rowerem.....	35
Capítulo 9. Aventuras Prehistóricas / Przygody Prehistoryczne .....	39
Capítulo 10. Estudiando Juntos / Wspólna nauka .....	43
Capítulo 11. El Examen de Matemáticas / Egzamin z Matematyki .....	47
Capítulo 12. Concurso de Talentos / Konkurs Talentów.....	51
Capítulo 13. Excursión Familiar / Wycieczka rodzinna.....	55
Capítulo 14. Paseo en Zaragoza / Spacer po Saragossie .....	61
Ejercicios de los capítulos.....	65
Soluciones.....	75



# Wstęp

Witaj w "María en Zaragoza: Historie po Hiszpańsku dla Średniozaawansowanych"! Ta książka to twój bilet do doskonalenia hiszpańskiego dzięki angażującym i zabawnym opowiadaniom. Przez 14 fascynujących historii będziesz śledzić przygody Marii w Saragossie, dzień po dniu, przez dwa ekscytujące tygodnie.

Każda historia została zaprojektowana tak, aby można ją było przeczytać w jeden dzień, co czyni ją idealną dwutygodniową podróżą edukacyjną. W miarę jak będziesz postępować przez codzienne doświadczenia Marii, nie tylko będziesz cieszyć się narracją, ale także doskonalisz swoje umiejętności językowe dzięki zawartym tłumaczeniom na język polski oraz różnorodnym ćwiczeniom dostosowanym do każdej historii.

Od tętniących życiem ulic i kolorowych rynków, po spokojne chwile w domu i ekscytujące wydarzenia, podróż Marii jest pełna sytuacji, z którymi możesz się identyfikować, co sprawia, że nauka hiszpańskiego jest zarówno praktyczna, jak i przyjemna. Niezależnie od tego, czy chcesz ćwiczyć słownictwo, poprawić gramatykę, czy po prostu zwiększyć swoją pewność w czytaniu i rozumieniu, ta książka ma wszystko, czego potrzebujesz.

Przygotuj się na zanurzenie się w życiu Marii, zwiedzanie Saragossy i podniesienie swojego poziomu hiszpańskiego na wyższy poziom. Udanej nauki!





# Capítulo 1. Nuevo Amigo / Nowy Przyjaciel

María salió de su casa, emocionada y un poco nerviosa. Era el lunes y el primer día de su último año en la secundaria. Mientras caminaba hacia la escuela, notó a un chico nuevo parado cerca. Tenía el pelo oscuro y unos ojos que sonreían. Decidida a ser amable, le dijo, "¡Hola! Buenos días."

El chico le devolvió la sonrisa y con una voz tranquila, dijo, "Hola. Soy Javier. Es mi primer día aquí, acabo de mudarme a Zaragoza hace unos días."

María sintió curiosidad por el nuevo estudiante. "Mucho gusto, Javier. Soy María," le respondió. "¿Qué te parece nuestro barrio?"

Javier observó los alrededores con una mirada de satisfacción. "Me gusta mucho. Es tranquilo y parece que la gente es muy amable aquí."

"Es un buen lugar para vivir," dijo María asintiendo. "Entonces, ¿de dónde vienes?"

"De Valencia. Es una ciudad más grande, pero este lugar tiene su encanto, me gusta la tranquilidad," contestó Javier.

María, queriendo ser una buena vecina, sonrió. "Espero que te sientas como en casa. Si necesitas ayuda con algo, aquí estoy."

"Gracias, María. Eso es muy amable de tu parte," dijo Javier, agradeciendo con una inclinación de cabeza.

Caminando juntos hacia la escuela, empezaron a compartir cosas sobre sus vidas. María contó sobre la orilla del río Ebro, donde a veces iba a leer o simplemente a pasar el rato, disfrutando del sonido del agua y la vista de los pájaros volando. Javier, por su parte, mencionó que le gustaba mucho dibujar y estaba buscando lugares tranquilos donde poder inspirarse.

"En Zaragoza, hay muchos rincones que seguro te encantarían para dibujar," dijo María, pensativa. "Aparte del parque y la orilla del río, tenemos la plaza del Pilar, que siempre está llena de vida y color. Y si buscas algo más tranquilo, el Jardín Botánico es perfecto para perderse entre las plantas y encontrar inspiración."

Javier se iluminó con la idea. "Me encantaría visitar esos lugares. ¿Tal vez podrías mostrarme algunos después de la escuela?" propuso con una sonrisa.

"Claro que sí. Será divertido." respondió María, emocionada por la idea de compartir sus lugares favoritos de Zaragoza con alguien nuevo.

Ya en la puerta de la escuela, María se giró hacia Javier, "Espero que tengas un buen primer día, Javier. Nos vemos en el recreo, ¿Sí?"

Javier asintió. "Claro, ¡gracias María! Hasta luego."

Pero cuando terminaron las clases, Javier no estaba en ninguna parte. María lo buscó por todo el colegio, preguntando a algunos compañeros, pero nadie sabía quién era Javier. Confundida y un poco triste, decidió caminar hacia el río, donde habían planeado ir juntos. Pensó que quizás podría encontrar a Javier buscando

inspiración para dibujar allí.

Justo cuando doblaba la esquina cerca del río, vio a Javier saliendo de un pequeño comercio. María sintió un gran alivio. Javier se disculpó profusamente; no se había dado cuenta de cuánto tiempo había pasado dentro de la tienda.

"Lo siento mucho, María. Perdí la noción del tiempo buscando algunos materiales de dibujo." dijo Javier con una mirada de disculpa.

María sonrió, aliviada de encontrarlo. "Está bien, Javier. Me alegra verte. ¿Todavía quieres ir al río?" preguntó.

"Por supuesto," Javier respondió con entusiasmo.

Entonces, caminaron juntos hacia el río Ebro, disfrutando de la tarde que parecía ser muy bonita. El sol brillaba fuerte y pintaba el cielo de colores calientes. El agua del río estaba quieta y reflejaba la luz del sol. María y Javier charlaban y se reían mientras caminaban, emocionados por la paz y la belleza que les esperaba cerca del río.

\*\*\*

María salió de casa, algo avergonzada y un poco nerviosa. Era el lunes, el primer día de su último año en la escuela secundaria. Cuando fue a la escuela, se dio cuenta de un nuevo chico que estaba en la clase. Tenía pelo oscuro y ojos que se le iluminaban. Decidió ser amigable y dijo: "¡Hola! Buen día."

Chłopak odwzajemnił uśmiech i spokojnym głosem powiedział: "Cześć. Jestem Javier. To mój pierwszy dzień tutaj, przeprowadziłem się do Saragossy kilka dni temu."

Maria była ciekawa nowego ucznia. "Miło cię poznać, Javier. Jestem Maria," odpowiedziała. "Co myślisz o naszej dzielnicy?"

Javier przyjrzał się otoczeniu z zadowoleniem. "Bardzo mi się podoba. Jest spokojnie i ludzie wydają się tu bardzo mili."

"To dobre miejsce do życia," przytaknęła Maria. "Skąd pochodzisz?"

"Z Walencji. To większe miasto, ale to miejsce ma swój urok, podoba mi się spokój," odpowiedział Javier.

Maria, chcąc być dobrą sąsiadką, uśmiechnęła się. "Mam nadzieję, że poczujesz się tu jak w domu. Jeśli będziesz potrzebował pomocy, jestem tu."

"Dziękuję, Maria. To bardzo miłe z twojej strony," powiedział Javier, kiwając głową w podziękowaniu.

Idąc razem do szkoły, zaczęli dzielić się informacjami o swoim życiu. Maria opowiedziała o brzegu rzeki Ebro, gdzie czasami chodziła czytać lub po prostu spędzać czas, ciesząc się dźwiękiem wody i widokiem latających ptaków. Javier wspomniał, że bardzo lubi rysować i szuka spokojnych miejsc, gdzie mógłby się zainspirować.

"W Saragossie jest wiele zakątków, które na pewno ci się spodobają do rysowania," powiedziała Maria, zamyślona. "Oprócz parku i brzegu rzeki, mamy plac Pilar, który zawsze